











PHILIPS

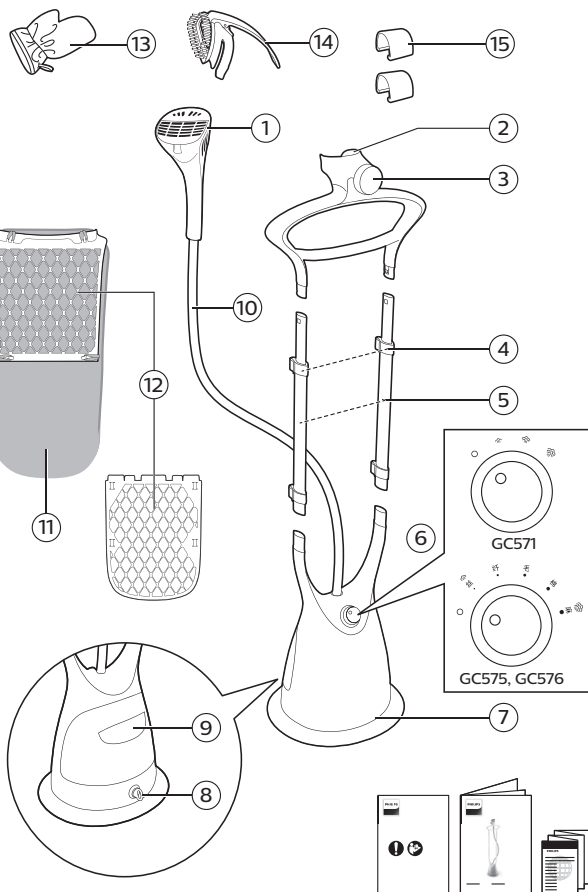
GC571, GC575
GC576



EN User manual

SC 用户手册

	3		18
	5		18
	6		19
	8		21
	10		22
	11		25
	13		26
	15		30

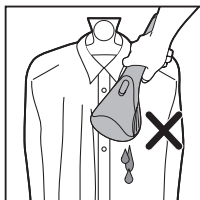
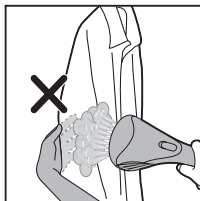
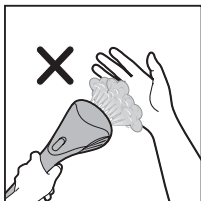
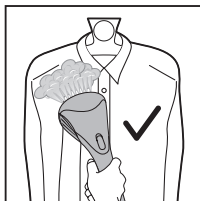
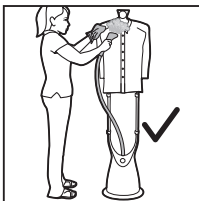
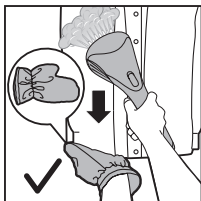


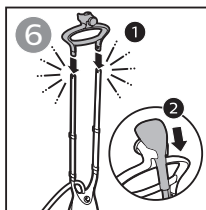
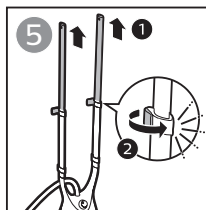
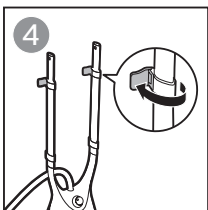
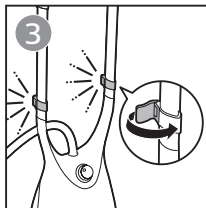
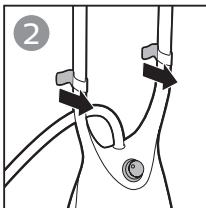
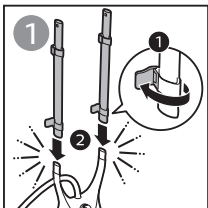
EN

- ① Steamer head
- ② Steamer head holder
- ③ Hang&lock
- ④ Pole lock clip
- ⑤ Pole
- ⑥ Steam knob
- ⑦ Base
- ⑧ De-calc knob
- ⑨ Water tank
- ⑩ Steam supply hose
- ⑪ Board cover
- ⑫ Board
- ⑬ Glove
- ⑭ Pleat maker & brush
- ⑮ Pants clips

SC

- ① 蒸汽喷头
- ② 蒸汽喷头支架
- ③ 悬挂和锁定功能
- ④ 衣架锁夹
- ⑤ 衣架杆
- ⑥ 蒸汽旋钮
- ⑦ 底座
- ⑧ 除垢旋钮
- ⑨ 水箱
- ⑩ 蒸汽输送管
- ⑪ 熨衣板外罩
- ⑫ 熨衣板
- ⑬ 防烫手套
- ⑭ 衣裤褶线夹和毛刷
- ⑮ 裤夹





EN The board provides backing support to enhance the steaming performance.

Note:

Switch off AirStretch Technology when using the board during steaming.

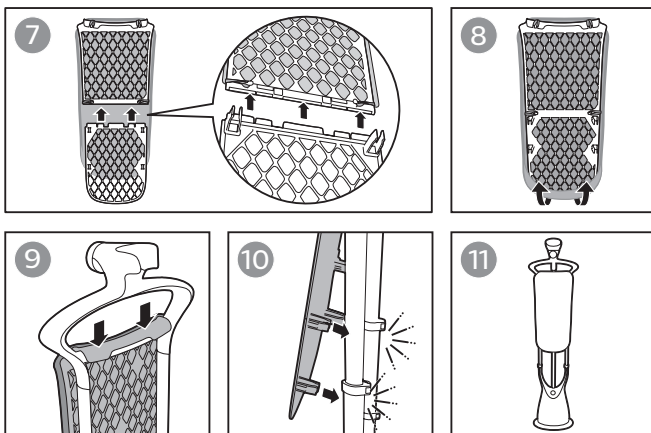
Do not wash the board cover as it may damage the foam material.

SC 熨衣板可以提供背面支撑以增强熨烫效果。

注意：

请在风能动力吸烫科技关闭的情况下使用熨衣板。

不要清洗熨衣板外罩，因为这可能会损坏海绵材料。



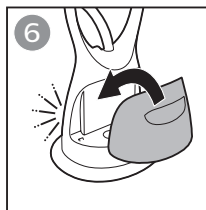
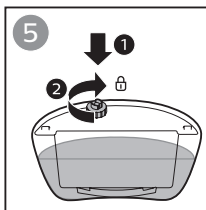
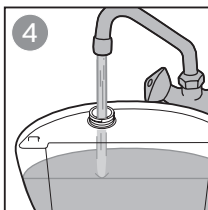
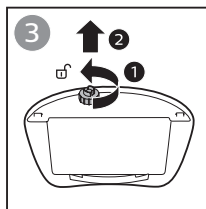
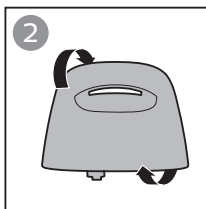
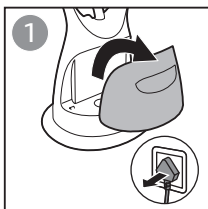


EN Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use water without minerals such as distilled or purified water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not add perfume, vinegar, mineral water, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals into the water tank as they may cause water spitting, brown staining, or damage to your appliance.

SC 根据设计，您的产品适合使用自来水。如果您所居住的区域水质较硬，水垢积聚会非常快。因此，建议使用不含矿物质的水（如蒸馏水或纯净水）以延长产品的使用寿命。

注意：请勿加入香水、醋、矿泉水、淀粉、除垢剂、烫衣剂、化学除垢水或其他化学品，这些物质会造成喷水、留下棕色污渍或损坏产品。



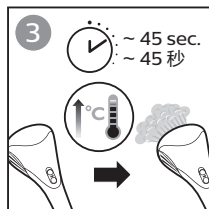
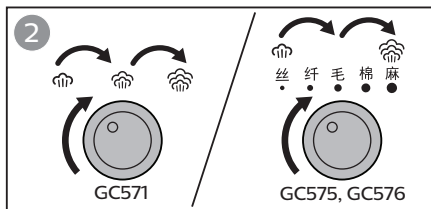
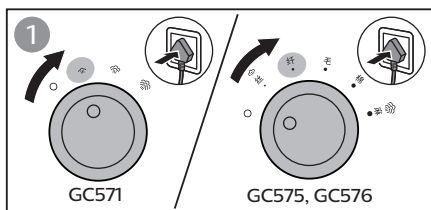


EN Multi steam settings are provided to save water and energy. You can increase the steam setting for more steam power at any point of time. This appliance is safe to use on all fabrics at any setting.

Note: The steam supply hose becomes warm during steaming. This is normal.

SC 本产品提供了多档蒸汽设置，便于节水和节能。您可以调高蒸汽设置档位，以便随时获得更强劲的蒸汽动力。本产品在任何档位下都可以安全用于所有可熨面料。

注意：蒸汽熨烫期间，蒸汽输送管会变热。这是正常的。





EN AirStretch Technology uses air suction created in the steamer head to pull the garment closer to the steamer head, and stretches it for better steam penetration and easier wrinkle removal.

Tip:

For optimal results on thin fabrics and summer clothes (eg. dresses, pleated skirts and T-shirts), use Airstretch Technology without board.

When you are steaming with AirStretch Technology, press the steamer head against the garment. Make slow downward strokes. Fast strokes will diminish the suction power. For dresses with frills, ruffles, ruching or sequins, you can also steam from the inside.

For thicker fabrics like trousers and men's shirts, use the board without AirStretch Technology to achieve optimal results.

Note:

Always switch off AirStretch Technology when using board. The appliance produces some motor sound and air comes out of the sides of the steamer head. Moisture may also appear on the sides of the steamer head. This is normal.

SC 风能动力吸烫科技使用蒸汽喷头中形成的空气吸力将衣物拉近蒸汽喷头，然后拉伸衣服，以获得更佳的蒸汽渗入效果，从而更轻松地去皱。

提示：

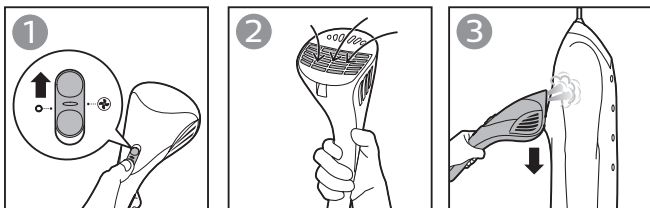
在熨烫薄衣物和夏天衣物时（连衣裙、百褶裙和T恤），请在没有使用烫衣板的情况下使用风能动力吸烫科技以达到最佳效果。

在使用吸力功能进行蒸汽熨烫时，请将蒸汽喷头按向衣物。请降低向下移动的速度。动作太快会减小吸力。对于带有装饰、褶边、褶饰或亮片的女装，您也可以从内侧对衣物进行蒸汽熨烫。

在熨烫厚衣物比如裤子和男士衬衫时，请先关闭风能动力吸烫科技然后使用烫衣板进行熨烫已达到最佳效果。

注意：

请在风能动力吸烫科技关闭的情况下使用烫衣板。本产品会产生一些马达声，风会从蒸汽喷头的侧边吹出。湿气还可能出现在蒸汽喷头的侧边。这是正常的。





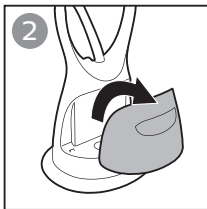
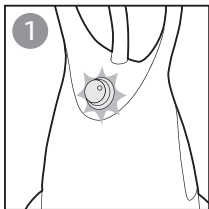
GC575, GC576

EN Auto shut-off

The ring flashes after the water tank is empty for 10 minutes.

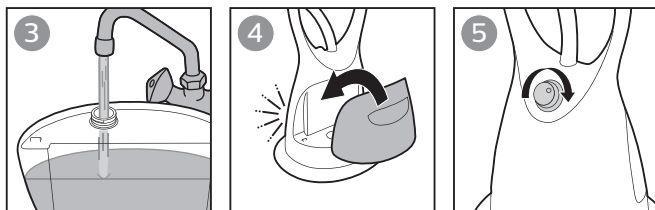
SC 自动关闭功能

水箱为空 10 分钟后，该环闪烁。



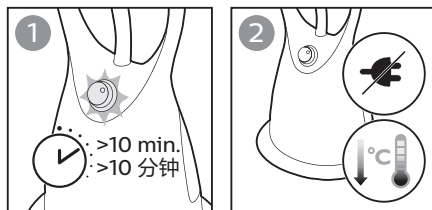
EN Refill the water tank and insert it back. You can resume steaming after turning the steam knob. The ring should stop flashing.

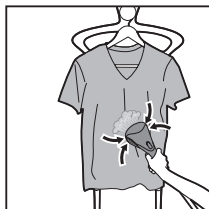
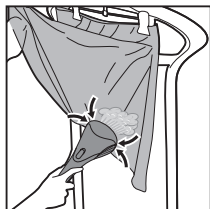
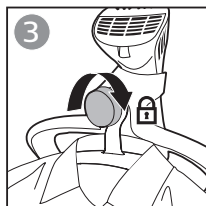
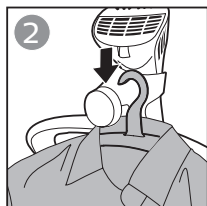
SC 为水箱加水并将其插回。您可以在转动蒸汽旋钮后恢复蒸煮。环应停止闪烁。



EN If the water tank is not refilled within the next 10 minutes, the appliance starts to cool down and will shut off.

SC 如果水箱未在接下来 10 分钟内加水，则产品开始冷却，并停止。





EN Tip:

For optimal results on thin fabrics and summer clothes (eg. dresses, pleated skirts and T-shirts), use Airstretch Technology without board.

For thicker fabrics like trousers and men's shirts, use the board without AirStretch Technology to achieve optimal results.

Note:

Always switch off AirStretch Technology when using board.

SC 提示:

在熨烫薄衣物和夏天衣物时（连衣裙、百褶裙和T恤），请在没有使用烫衣板的情况下使用风能动力吸烫科技以达到最佳效果。

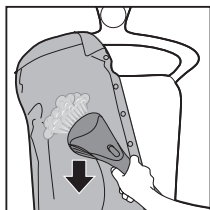
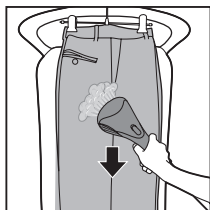
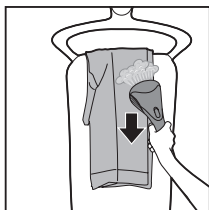
在熨烫厚衣物比如裤子和男士衬衫时，请先关闭风能动力吸烫科技然后使用烫衣板进行熨烫已达到最佳效果。

注意:

请在风能动力吸烫科技关闭的情况下使用烫衣板。

EN To make crisp pleats, start steaming from the bottom half of the pants and move onto the top half to prevent accidental wrinkles on parts which have already been steamed.

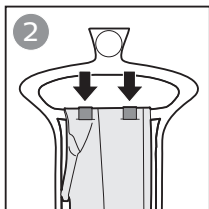
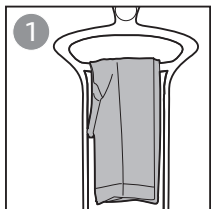
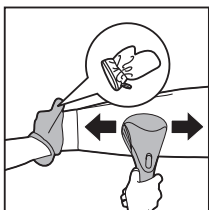
SC 要打造笔挺的裤缝，可先从裤子的下半部开始蒸汽熨烫，然后再移至上半部进行熨烫，以防止熨烫过的部分偶尔出现褶皱。





EN Put the glove on the hand you are using to hold a garment. The glove protects your hand against the steam from the steamer head.

SC 将防烫手套戴在拿着衣物的手上。防烫手套可保护您的手不被蒸汽喷头所喷出的蒸汽烫伤。



EN Note: Remove the board when you are using the pants clip.

SC 注意：如需使用裤夹，请取下烫衣板。

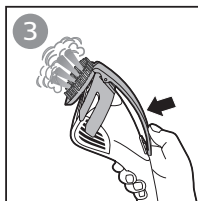
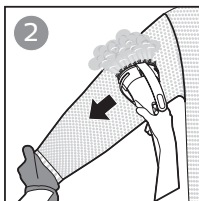
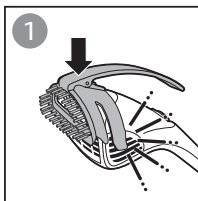


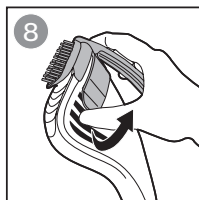
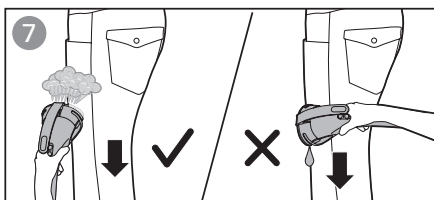
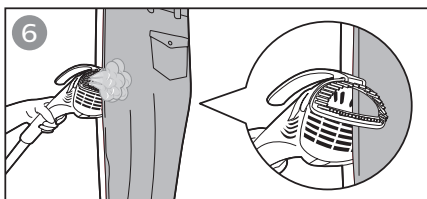
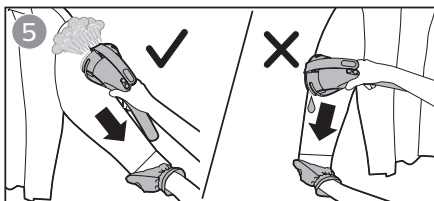
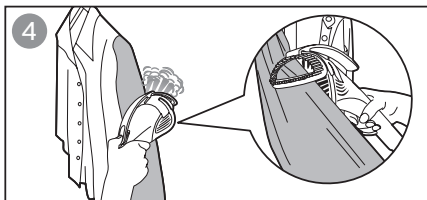
EN Caution: Do not attach or detach the pleat maker and brush while the steam is on or the steamer head is hot.

Tip: Pleat maker is used to make pleats on shirts and trousers. Always point the steamer head upwards to prevent water dripping from the steamer head. Switch off the suction function when using the pleat maker.

SC 注意：蒸汽已打开或蒸汽喷头很烫时，不要安装或拆卸衣裤褶线夹和毛刷。

提示：衣裤褶线夹用于在衬衫和裤子上打褶皱。请始终将蒸汽喷头朝上，以防蒸汽喷头中的水滴出。使用衣裤褶线夹时，请关闭吸力功能。





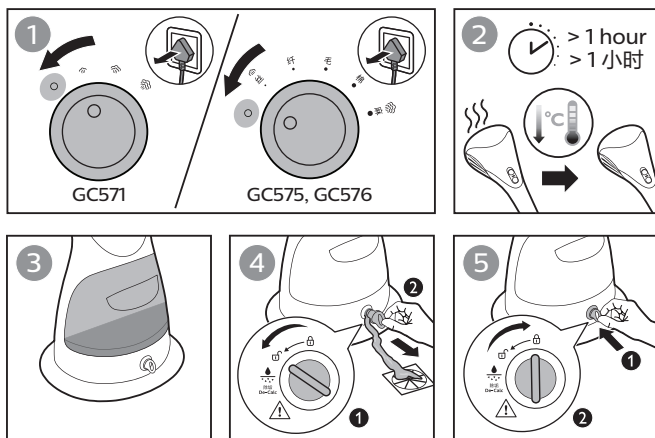


EN To maintain optimal steam performance and prolong the lifetime of the appliance, it is important to remove scale and impurities inside the appliance regularly. Therefore, it is recommended to perform the de-calc process at least once a month.

Before you start de-calc process, make sure there is some water in the water tank.

SC 为了保持良好的蒸汽熨烫性能并延长产品的使用寿命，定期去除产品内部的水垢和杂质是很有必要的。因此，建议您至少每月执行一次除垢流程。

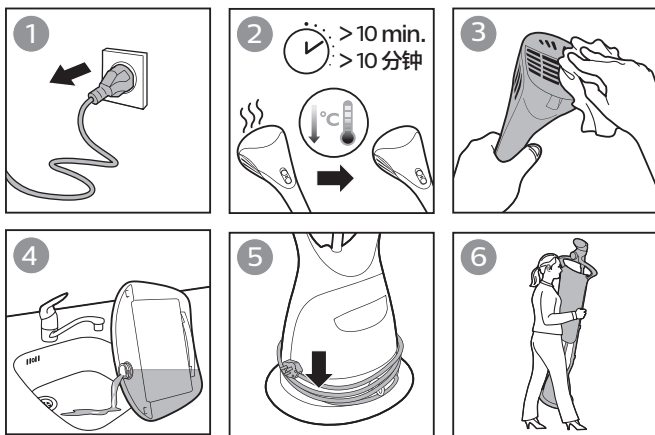
开始执行除垢流程之前，请确保水箱中留有一些水。

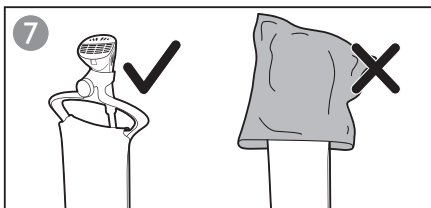




EN Note: Clean the appliance and wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and non-abrasive liquid cleaning agent. Always empty the water tank after usage, to prevent calc build-up and maintain good steam performance.

SC 注意：用湿布和非腐蚀性液体清洁剂清洁本产品，并擦去蒸汽喷头中的沉积物。
使用后务必将水箱倒空，以防止水垢的形成并保持良好的蒸汽性能。



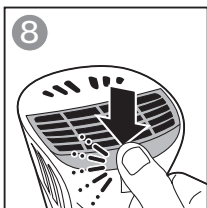
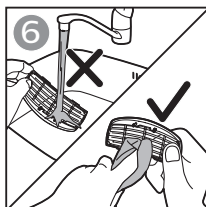
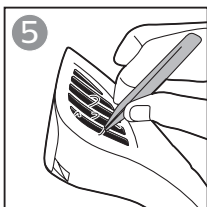
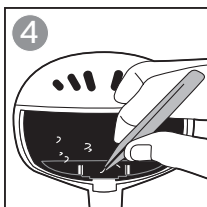
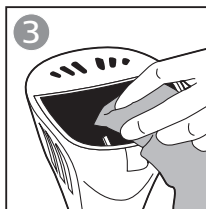
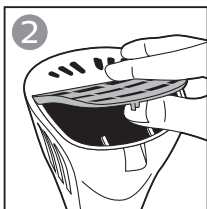
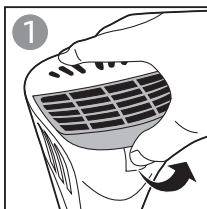


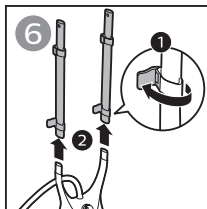
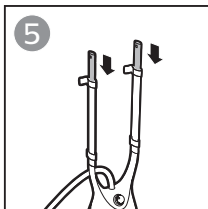
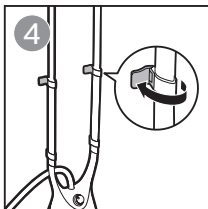
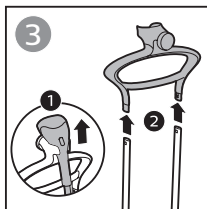
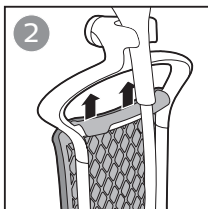
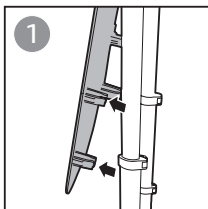
EN To maintain optimal suction power, regularly check and clean the grille to prevent fluff from clogging up the grille opening.

Note: Only the grille can be removed for cleaning. All the other parts on the steamer head are not removable. Never use scouring pads or brush to clean the black surface. Gently wipe off any fluff from the surface with a dry cloth. Do not rinse the grille or the steamer head with water.

SC 为保持最佳吸力，请定期检查并清洁栅格，以防绒毛堵塞栅格开口。


注意：只有栅格可拆下以进行清洁。蒸汽喷头的的所有其他部件都不可拆卸。切勿使用钢丝绒或刷子清洁黑色表面。请用干布轻轻擦掉表面上的绒毛。不要用水冲洗栅格和蒸汽喷头。











EN




Problem	Possible cause	Solution
The appliance produces no steam or irregular steam.	The steamer has not heated up sufficiently.	Let the appliance heat up for approximately 45 seconds.
	Steam has condensed in the hose.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
	Low water level in the tank or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank and insert it properly.
	Too much scale has built up in the appliance.	Perform de-calc process. Refer to  section.
Water droplets drip from the steamer head or the appliance produces a croaking sound.	You have left the steamer head and/or the steam supply hose in horizontal position for a long time.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
	When the hose forms a U-shape, condensation in the hose cannot flow back into the water tank.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.

Problem	Possible cause	Solution
	Some moisture may be collected at the sides of the steamer head when suction function is being activated.	This is normal. Wipe off the sides of the steamer head with a cloth.
An excessive amount of water drips out of the steamer head when the appliance is heating up.	The water in the appliance is dirty or has been left inside the appliance for a long time.	Perform de-calc process. Refer to  section.
Water leaks out from the steamer base.	You have not closed the water tank cap or de-calc knob securely.	Close the water tank cap or de-calc knob securely.
	The water tank is not inserted properly.	Insert the tank properly.
The suction power is weakening.	Fluff has collected in the grille and has clogged up the openings.	Regularly check and clean the grille. Refer to  section.
The suction power is not strong.	You are making fast strokes. Fast strokes diminish the suction power.	Make slow downward strokes.
When I use the steamer, I see loose fluff and dirty particles on my garment.	Dirt and fluff have collected in the grille.	Regularly check and clean the grille. Refer to  section.
Suction function still can be turned on when the steam function is set to off position.	This is part of the design.	This is normal. After the appliance is unplugged, the suction function cannot be turned on.



SC

问题	可能的原因	解决方法
产品无法产生蒸汽或产生的蒸汽不连贯。	蒸汽挂烫机未充分加热。	让产品加热约 45 秒钟。
	有蒸汽凝结在输送管内。	提起蒸汽喷头以垂直拉直蒸汽输送管。这样做可使冷凝水流回水箱中。
	水箱中的水位低或水箱未正确插入。	为水箱加水并正确装入。
	产品内积聚的水垢太多。	执行除垢流程。请参阅  部分。
水滴从蒸汽喷头上滴下或产品发出咕噜声。	蒸汽喷头和/或蒸汽输送管水平摆放了较长时间。	提起蒸汽喷头以垂直拉直蒸汽输送管。这样做可使冷凝水流回水箱中。
	当蒸汽输送管处于 U 形状态时，输送管内的冷凝水不能流回水箱中。	提起蒸汽喷头以垂直拉直蒸汽输送管。这样做可使冷凝水流回水箱中。
	当吸力除皱功能打开后，蒸汽喷头两侧会凝结部分水分。	这是正常的。用抹布擦拭蒸汽喷头两侧。

问题	可能的原因	解决方法
产品加热时有过多的水从蒸汽喷头中滴出。	产品中的水变脏或留在产品很长时间。	执行除垢流程。请参阅  部分。
蒸汽挂烫机底座漏水。	水箱盖未盖好或除垢旋钮未拧紧。 水箱没有正确地插入。	盖好水箱盖或拧紧除垢旋钮。 请正确插入水箱。
吸力减弱。	绒毛聚集在栅格内，堵塞了开口。	定期检查并清洁栅格。请参阅  部分。
吸力不强。	你的操作太快。动作太快会减小吸力。	请降低向下移动的速度。
使用蒸汽挂烫机时，我看到衣物上有松散的绒毛和污垢。	污垢和绒毛积聚在栅格中。	定期检查并清洁栅格。请参阅  部分。
即使蒸汽功能已设置为关闭，您仍然可以打开吸力除皱功能。	这是设计的一部分。	这是正常的。拔下本产品的电源插头后，将无法打开吸力除皱功能。



产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅及其化合物 (Pb)	汞及其化合物 (Hg)	镉及其化合物 (Cd)	六价铬化合物 Cr	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
主机 Main Body	○	○	○	○	○	○
电源线 Power cord	x	○	○	○	○	○
蒸汽喷头 Steamer Head	x	○	○	○	○	○
蒸汽输送管 Steam supply hose	○	○	○	○	○	○
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。						

*该表格中所显示的“有害物质”在产品正常使用情况下不会对人身和环境产生任何伤害。

*该表格中所显示的“有害物质”及其存在的部件向消费者和回收处理从业者提供相关物质的存在信息，有助于产品废弃时的妥善处理。

PHILIPS

产品： 飞利浦蒸汽挂烫机
型号： GC571
额定电压： 220 V~
额定频率： 50 Hz
额定输入功率： 2000 W
生产日期： 请见产品本体
产地： 中国浙江慈溪

飞利浦（中国）投资有限公司
上海市静安区灵石路 718 号 A1 幢
全国顾客服务热线：4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005,
GB4706.84-2007 制造

PHILIPS

产品： 飞利浦蒸汽挂烫机
型号： GC575, GC576
额定电压： 220 V~
额定频率： 50 Hz
额定输入功率： 2200 W
生产日期： 请见产品本体
产地： 中国浙江慈溪

飞利浦（中国）投资有限公司
上海市静安区灵石路 718 号 A1 幢
全国顾客服务热线：4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005,
GB4706.84-2007 制造

保留备用
发行日期：2018-03-12



©2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4239 001 11032

